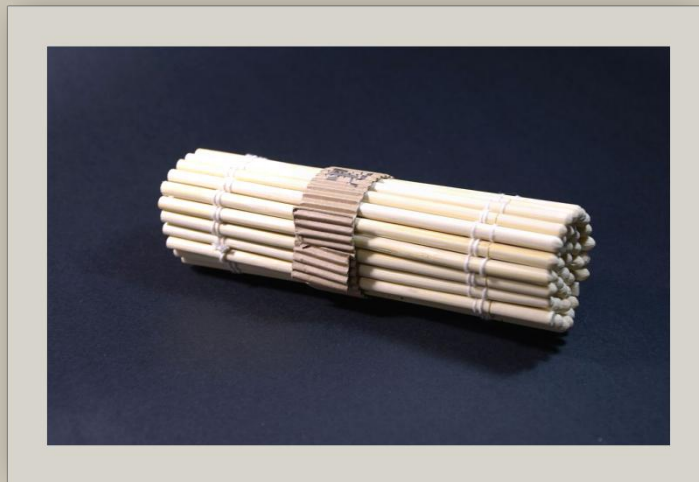


Aesop's Fables

58. FATHER AND SONS 父亲和儿子



A certain man had several Sons who were always quarrelling with one another, and, try as he might, he could not get them to live together in harmony.

有一个人生养了几个儿子，可是儿子们之间总爱争吵不休，父亲无论做什么，都无法使儿子们和睦相处。



So he determined to convince them of their folly by the following means.

于是，他决定用下面的方法来说服儿子们。



Bidding them fetch a bundle of sticks, he invited each in turn to break it across his knee.

他让儿子们取来一捆木棒，大家轮流试着用膝盖折断它们。



All tried and all failed: and then he undid the bundle, and handed them the sticks one by one, when they had no difficulty at all in breaking them.

几个儿子分别试了一下，可是都失败了。接着，他拆开那捆木棒，一根一根地交给儿子们，这时，他们便毫不费力地折断了木棒。



"There, my boys," said he, "united you will be more than a match for your enemies: but if you quarrel and separate, your weakness will put you at the mercy of those who attack you."

“看吧，我的孩子，”他说，“你们若能齐心协力，便可与敌人抗衡。但是，如果你们之间不团结且各自为营，那么这个弱点就会使你们任由敌人摆布了。”



Union is strength.

团结就是力量。



Sweet dreams!
Good Night!

